

# تو زیر 18 سال هستی و احساس خطر می کنی ؟

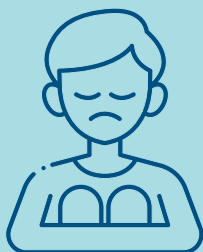


# در فرانسه، از همه اطفال در برابر خشونت و سوء استفاده محافظت می شود



اگر احساس خطر می کنی، یا مجبور به انجام کارهایی می شوی که نمی خواهی انجام دهی، کارهایی که باعث ناراحتی تو می شود، یا ممنوع هستند، اگر مورد تهدید هستی یا به تو تعرض صورت گرفته است.

یا اگر یک شخص یا گروهی از اشخاص تو را مجبور به کار کردن، گدایی کردن، سرقت، ارتکاب جنایت، رابطه جنسی، پرداخت یک قرض و یا لمس کردن مواد مخدر می کند.



یا اگر بدون والدین و سرپرست در فرانسه هستی.



## در این مورد با یک شخص مسلکی صحبت کن :

مامور پولیس، انجمن ها، معلم ها،  
داکتران، سرپرست ها، مددکاران اجتماعی،  
وکیلان، قاضی ها...

**محافظت از تو وظیفه آنها است.**

تو حق داری کمک دریافت کنی و از اشخاصی که می خواهند به  
تو آسیب بزنند دور شوی. اگر مجبور به انجام کار غیر قانونی شده  
باشی، برای آن مجازات نخواهی شد.

تو می توانی با پولیس و ژاندارمری  
به شماره **17 (شماره فرانسوی)**  
تماس بگیری. همچنان، تو می توانی  
به نهاد اطفال در خطر  
(**Allô Enfance en danger**) به  
شماره **119** زنگ بزنی (تماس رایگان  
و ناشناس، فعال به طور 24 ساعته  
به زبان فرانسوی و امکان ترجمه به  
زبان قابل فهم برایت).



# اگر زیر 18 سال سن داری و بدون والدین و سرپرست در فرانسه هستی

به مجرد این که به فرانسه می رسی، حق داری که از **محافظت دولت**، اسکان و پشتیبانی رایگان حداقل تا 18 سالگی بهره مند شوی. این حمایت به نام کمک اجتماعی به اطفال (**Aide sociale**) یا **l'Enfance** یاد می شود.



یک قاضی اطفال و سرپرستان تو را همراهی می کنند. آنها همراه با تو و با در نظرداشتن سن تو در مورد محل اسکان مناسب برایت تصمیم می گیرند، اسکان در یک اقامتگاه مشترک (foyer)، یک آپارتمان یا یک خانواده میزبان...

تو می توانی به صورت رایگان از سوی یک داکتر مرد یا زن مراقبت های صحی دریافت کنی.



مکتب برای همه اطفال از هر جایی که آمده باشند، باز و رایگان است.

تو با در نظرداشتن سوییچ ات، می توانی زبان فرانسوی بیاموزی، می توانی با دیگر جوانان به مکتب بروی و می توانی در رشته مورد علاقه ات آموزش حرفه ای ببینی. **در فرانسه، سن قانونی برای کار 16 سال است.**



به عنوان یک طفل زیر سن قانونی، برای ماندن در فرانسه نیاز به اسناد اقامت نداری. با توجه به نیازها و وضعیتت، کارمندان مسلکی در پیشبرد امور تو را همراهی و پشتیبانی می کنند.



اگر اعضای خانواده خود را گم کرده ای، صلیب سرخ فرانسه **La Croix-Rouge Française** می تواند کمک کند آنها را پیدا کنی که با آنها در تماس باشی یا با آنها یکجا شوی.

تماس با صلیب سرخ از طریق شماره تماس +33(0)1 44 43 12 60  
یا ایمیل: [recherches@croix-rouge.fr](mailto:recherches@croix-rouge.fr)

## اگر بدون والدین خود اما با اعضای خانواده

(خواهر و برادر، پدر کلان، مادر کلان، عمه / خاله، ماما / کاکا، پسران کاکا / عمه / ماما / خاله) هستی :

مهم است که با اشخاص مسلکی تماس بگیری تا بتوانی کمک دریافت کنی : ماموران پولیس، انجمن ها، معلم ها، داکتران، سرپرستان، مددکاران اجتماعی، وکیلان، قاضی ها...  
اگر اعضای خانواده ات بتوانند از تو مراقبت کنند، آنها ممکن است حمایت دریافت کنند.

# علایم هشدار **دهنده** کدام هاینند؟

اگر یک شخص، چه مرد باشد چه زن یا یک جوان دیگر، یکی از رفتار های ذیل را انجام دهد، مراقب باش :

• اگر کسی بخواهد مدارک و اسناد تو را بگیرد (به استثنای مقامات با صلاحیت).

• اگر کسی بخواهد عکس ها و ویدیوهای مربوط به تو را به دست بیاورد.

• اگر کسی بخواهد تلفون، کمپیوتر و سایر وسایل ارتباطی تو را بگیرد.

• اگر کسی بخواهد تو را از خانواده و اقارب جدا کند.

• اگر کسی به تو وعده های غیر قابل باور و اغراق آمیز بدهد.

• اگر کسی وعده کند که در برابر پول به تو کمک (ترانسپورت، غذا...) و یا حمایت کند.

• اگر کسی تو را مجبور به کار می کند  
اما پولی به تو ندهد و یا تو را در شرایط  
نامناسب کاری نگه می دارد.



## چند نکته برای محافظت از خود :

از اطلاعات شخصی و اسناد خود به خوبی مراقبت کن :

- اطلاعات شخصی و اسناد هویت داشته
- های حساس تو هستند و باید همیشه در مکان امن و محرمانه نگهداری شوند.



- از آنها عکس بگیر، آنها را در یک ایمیل آدرس نگهداری کن یا از آنها فوتوکپی بگیر، در صورت مفقود شدن آنها، این کار به تو کمک می کند.

- آنها را فقط به ماموران رسمی در صورتی که از شما بخواهند، نشان بده.

- افراد شرور ممکن است بخواهند در شبکه های اجتماعی با تو یک رابطه قابل اعتماد بسازند و از آن طریق از تو و وضعیت سوء استفاده کنند.



هرگز اطلاعات شخصی خود را با اشخاص ناشناس در شبکه های اجتماعی و سایت های اینترنتی تأیید نشده شریک نکن و هیچ پیشنهادی از آنها را قبول نکن. در فرانسه، سایت های اینترنتی رسمی دولتی با „gouv.fr“ ختم می شوند.

## ارتباط خود با نزدیکانت را حفظ کن :

- با خانواده، اقارب و دوستان خود در ارتباط باش. با آنها در مورد مشکلات خود حرف بزن.
- در صورت امکان، با اشخاصی که می شناسی و به آنها اعتماد داری سفر کن.
- جدا شدن از خانواده یا از نزدیکانت را قبول نکن.

• تلفون خود را نزد خود نگه‌دار. شماره تلفون یک شخص مورد اعتمادت را در حافظه خود حفظ کن و با



او یک رمز تعیین کن که در صورت به خطر افتادن یا در شرایطی که نمی توانی آزادانه صحبت کنی بتوانی مطلب خود را به او برسانی.

**فقط کمک افراد مسلکی را قبول کن که یک نشانه خاص داشته باشند مانند یک جلیقه یا کارت هویت.**





- اسم و اطلاعات رسمی سازمان ها و انجمن های که به تو کمک می کنند را پیرس.

- اگر سوار موتر یک شخص می شوی، از شماره پلیت آن عکس بگیر و به یک شخص مورد اعتماد خود ارسال کن. در رفت و آمدهایت ترجیحا از ترانسپورت عمومی استفاده کن.



- اگر در خانه شخصی، خارج از مراکز اسکان رسمی زندگی می کنی، اطلاعات این شخص را درخواست کن (هویت و آدرس) و آنها را با یک شخص مسلکی شریک کن.

# وقتی زیر سن قانونی هستیم

## با چه کسی تماس بگیریم؟

سازمان های که کمک های مستقیم به اشخاص زیر سن قانونی ارائه می کنند.



این گروه، شبکه ای است که برای مبارزه موثر علیه تمام اشکال این نوع از انکار حقوق بشری ایجاد شده است. تاسیس شده در سال 2007 توسط موسسه Secours catholique، این گروه متشکل از 28 انجمن فرانسوی است که به صورت مستقیم یا غیر مستقیم به قربانیان قاچاق کمک می کنند.

گروه «Ensemble contre la traite des êtres humains»  
(همه در برابر قاچاق انسان)

این موسسه خدمات گوش دادن به مشکلات، پذیرش، هدایت و پشتیبانی را به افراد در خطر و قربانی قاچاق انسان ارائه می کند.

Secours catholique  
Caritas France

این موسسه اطلاعات و جهت دهی را برای اشخاص در خطر و قربانیان قاچاق انسان فراهم می کند.

Croix-Rouge  
française  
(صلیب سرخ فرانسه)

این موسسه اطفال زیر سن قانونی خارجی تنها را شناسایی و پشتیبانی می کند.

Hors la Rue

این موسسه خدمات پشتیبانی اجتماعی و حقوقی را برای اطفال زیر سن قانونی بدون همراه ارائه می کند و از اشخاص بزرگسال قربانی قاچاق انسان نیز حمایت می کند.

- Ecpat France  
mission Calais

این موسسه برای اطفال زیر سن قانونی قربانی بهره کشی جنسی و اطرافیان آنها پشتیبانی فراهم می کند (پشتیبانی روان شناختی-تربیتی، حقوقی).

Agir Contre la Prostitution  
des Enfants (ACPE)  
(اقدام علیه فحشا نزد اطفال)

این موسسه پشتیبانی عمومی برای اشخاص زیر سن قانونی که در وضعیت فحشا به سر می برند، فراهم می کند.

L'amicale du Nid  
(ADN)

این موسسه خدمات گوش دادن به حرف ها و مشکلات، هدایت و راهنمایی و پشتیبانی مشترک به اشخاصی که در وضعیت فحشا به سر می برند و یا قربانی آن هستند، ارائه می کند.

ALTHEA - L'Appart

**119** Allô Enfance en Danger  
شماره تماس

|  |  |                                     |
|--|--|-------------------------------------|
| پاریس<br>صلاحیت<br>در سطح کشور                                   | 106 rue du Bac, 75007 Paris<br>06 71 00 69 90<br>contre.la.traiteesecours-catholique.org<br>www.contrelatraitae.org  | هرگونه بهره<br>کشی و سوء<br>استفاده |
| پاریس<br>صلاحیت<br>در سطح کشور                                   | 106, rue du Bac, 75007 Paris<br>06 71 00 69 90<br>genevieve.colas@secours-catholique.org<br>www.secours-catholique.org   | هرگونه بهره<br>کشی و سوء<br>استفاده |
| پاریس<br>صلاحیت<br>در سطح کشور                                   | Sediu: 21 rue de la Vanne, 92100 Montrouge<br>07 81 96 72 49<br>estelle.kieferecroix-rouge.fr<br>www.croix-rouge.fr  | هرگونه بهره<br>کشی و سوء<br>استفاده |
| پاریس  | 70, rue Douy Delcupe, 93100 Montreuil<br>01 41 58 14 65 ; contactehorslarue.org<br>www.horslarue.org   | هرگونه بهره<br>کشی و سوء<br>استفاده |
| کاله   | +33 7 53 57 05 34 من الاثنين إلى الجمعة، 10-5 مساءً<br>(واتساب، اللغات: العربية، التجريبية، الإنجليزية، الفرنسية)،<br>AGatoux@ecpat-france.org   | هرگونه بهره<br>کشی و سوء<br>استفاده |
| پاریس  | 14 rue Mondétour, 75001 Paris<br>01 40 26 91 51; contacteacpe-asso.org<br>acpe-asso.org  | بهره کشی و سوء<br>استفاده جنسی      |
| منطقه ایل دو فرانس،<br>شهرهای ماری، تولوز،<br>رن، مون پلیه، لیون | Siège : 21 rue Château d'Eau, 75 010 Paris<br>01 44 52 56 43 ; contacteadn-asso.org<br>آدرس مراکز در سایت انترنی ذیل قابل دسترس است :<br>amicaledunid.org/presentation/#etablisements<br>سایت انترنی منابع اختصاص یافته :<br>jenusispasavendre.org | بهره کشی و سوء<br>استفاده جنسی      |
| گرونوبل  | 8, rue du Vieux Temple, 38000 Grenoble<br>04 76 43 14 06 ; contactealthea38.org<br>https://althea38.org/   | بهره کشی و سوء<br>استفاده جنسی      |

خدمات ملی پذیرش تلفونی برای اطفال در خطر به صورت ناشناس  
(24 ساعته و 7 روز در هفته، امکان ترجمه در حدود 185 زبان)،  
چت آنلاین در سایت انترنی [allo119.gouv.fr](http://allo119.gouv.fr)

